



الدعم المتوقع	ما نوع هذا الدعم؟	ما هي فترة الإغلاق التي يغطيها الدعم؟	متى أحصل على هذا الدعم؟	كيف أجد المزيد من المعلومات؟	كيف أقدم طلباً لهذا الدعم؟
دفعة الكوارث الخاصة بـ COVID-19 (COVID-19 Disaster Payment)	دفعة للعمال الذين لم يتمكنوا من كسب دخل بسبب إغلاق COVID-19. بالنسبة للعمال الذي لا يتلقون حالياً دعم الدخل، هناك فئتان من الدفعات وفقاً لعدد ساعات العمل التي فقدها العامل (بموجب التواريخ والمناطق المحددة في العمود التالي):	تشير المبالغ إلى دفعات العمال الذين فقدوا 8 ساعات إلى 20 ساعة عمل / أكثر من 20 ساعة بالأسبوع، على التوالي. بالنسبة لسكان ضواحي سديني الداخلية (inner-Sydney):* 1 تموز/يوليو-14 تموز/يوليو 2021: 325 دولاراً/500 دولار بالأسبوع 15 تموز/يوليو-4 آب/أغسطس 2021: 375 دولاراً/600 دولار بالأسبوع ابتداءً من 5 آب/أغسطس 2021: 450 دولاراً/750 دولاراً بالأسبوع بالنسبة لبقية منطقة سديني الكبرى (Greater Sydney)**: 4 تموز/يوليو-17 تموز/يوليو 2021: 325 دولاراً/500 دولار بالأسبوع 18 تموز/يوليو-7 آب/أغسطس 2021: 375 دولاراً/600 دولار بالأسبوع من 8 آب/أغسطس 2021: 450 دولاراً/750 دولاراً بالأسبوع بالنسبة لبقية أنحاء نيو ساوث ويلز: 18 تموز/يوليو-7 آب/أغسطس 2021: 375 دولاراً/600 دولار بالأسبوع من 8 آب/أغسطس 2021: 450 دولاراً/750 دولاراً بالأسبوع يمكن أن يحصل متلقو دعم الدخل الحاليين 200 دولار بالأسبوع.	أسبوعياً بعد تقديم طلب	تفقد Services Australia website (موقع الخدمات الأسترالية)	Apply here (قدم طلباً هنا) يُقبل في 28 تموز/يوليو 2021 باب تقديم طلبات الدعم لقاء الأسبوع البادئ في 1 تموز/يوليو تم أسبوعياً بعد ذلك، مثلاً: يُقبل في 4 آب/أغسطس باب تقديم طلبات الدعم للأسبوع البادئ في 8 تموز/يوليو وهكذا دواليك
دعم المستأجرين	حماية من الطرد من المسكن لمستأجري المنازل الذين عانوا من خسارة 25% أو أكثر من دخلهم بسبب الإغلاق تخفيض ضريبة الأراضي المترتبة على أصحاب الأملاك أو تقديم منح لأصحاب الأملاك الذين يخفصون بدل إيجار المستأجرين المتأثرين بالإغلاق	يُمنح تخفيض ضريبة الأراضي لأصحاب الأملاك الذين يخفصون بدل إيجار مستأجريهم المتأثرين بـ COVID-19 بين الأول من تموز/يوليو و31 كانون الأول/ديسمبر 2021 وذلك بنسبة تصل إلى 100% من ضريبة الأراضي المترتبة عليهم لعام 2021. و عوضاً عن ذلك، يستطيع أصحاب الأملاك الذين لا يدفعون ضريبة الأراضي تقديم طلب للحصول على منحة تصل إلى 1500 دولار لكل مسكن مؤجر.	تُدفع معظم الدفعات خلال 14 يوماً من تقييم الطلب.	NSW Fair Trading (مكتب التجارة العادلة في نيو ساوث ويلز)	ناقش الأمر مع صاحب منزلك وأرشدته إلى «مكتب التجارة العادلة في نيو ساوث ويلز» NSW Fair Trading

*السكان أو العمال في مناطق الحكومات (البلديات) المحلية لمدينة سديني أو ويفرلي أو راندويك أو كندا باي أو الضواحي الغربية الداخلية (Inner West) أو بايسايد أو وولارا.

**تشمل أيضاً بلومانتنز وسنترال كوست وولونغونغ وشلهاربر.

المعلومات سارية المفعول من 28/07/2021. تفقد [nsw.gov.au](#) لأحدث المعلومات



دعم المصالح التجارية الصغيرة جداً (بما فيها التجار المنفردين) والمصالح التجارية الصغيرة غير الربحية



لكي تتأهل لهذا الدعم يجب أن يتراوح حجم أعمال مصلحتك التجارية أو منطمتك بين 30000 و75000 دولار بالسنة، وأن تكون إيراداتها قد تراجعت بنسبة 30% أو أكثر

الدعم المتوفّر	ما نوع هذا الدعم؟	ما هي فترة الإغلاق التي يغطيها الدعم؟	متى أحصل على هذا الدعم؟	كيف أجد المزيد من المعلومات؟	كيف أقدم طلباً لهذا الدعم؟
منح COVID-19 للمصالح التجارية الصغيرة جداً لعام 2021 (2021 COVID-19 Micro Business Grants)	منحة كل أسبوعين بقيمة 1500 دولار	من بداية فترة الإغلاق	تبدأ دفعات الدعم من أواخر تموز/يوليو 2021	Service NSW (مكتب خدمات نيو ساوث ويلز)	قدّم طلباً لمنح COVID-19 للمصالح التجارية الصغيرة جداً لعام 2021 (2021 COVID-19 Micro-business grants here) هنا.
دعم المستأجرين	لا يستطيع أصحاب الأملاك طرد مستأجري محلات البيع بالتجزئة أو المحلات التجارية المتأثرين بالإغلاق من دون «وساطة» (mediation)	تبقى تدابير الحماية هذه سارية المفعول طوال فترة الإغلاق	يُتوفّر تخفيض ضريبة الأراضي لأصحاب الأملاك الذين يخفضون بدل إيجار المستأجرين المتأثرين بـ COVID-19 بين 1 تموز/يوليو و31 كانون الأول/ديسمبر	اتصل بمكتب Small Business Commissioner (مفوض المصالح التجارية الصغيرة) من أجل خدمات الوساطة	قدّم طلباً لـ mediation support here (الدعم الخاص بالوساطة هنا)



دعم المصالح التجارية الصغيرة إلى المتوسطة (بما فيها التجار المنفردين) والمصالح التجارية الصغيرة غير الربحية

للمصالح التجارية أو المنظمات التي يزيد حجم أعمالها السنوية عن 75000 دولار وتكون إيراداتها قد انخفضت بنسبة 30% أو أكثر بسبب الإغلاق



الدعم المتوقَّر	ما نوع هذا الدعم؟	ما هي فترة الإغلاق التي يغطيها الدعم؟	متى أحصل على هذا الدعم؟	كيف أجد المزيد من المعلومات؟	كيف أقدم طلباً لهذا الدعم؟
منح COVID-19 للمصالح التجارية لعام 2021 (2021 COVID-19 Business Grants)	منحة واحدة بقيمة تتراوح بين 7500 دولار و15000 دولار وفقاً لنسبة انخفاض إيرادات مصطلحك التجارية.	الأسابيع الثلاثة الأولى من الإغلاق	بدأت لتوّها الدفعات إلى مقدّمي الطلبات.	Service NSW (مكتب خدمات نيو ساوث ويلز)	قدّم طلباً لمنح COVID-19 للمصالح التجارية لعام 2021 (2021 COVID-19 Business Grant here) هنا.
دفعة الاحتفاظ بالعمالين (Job Saver)	دفعات بنسبة 40% من جدول الرواتب الأسبوعية السابق لـ COVID، من 1500 دولار إلى 100000 دولار بالأسبوع (تُدفع كل أسبوعين)؛ 1000 دولار بالأسبوع للمصالح التجارية التي ليس لديها عمال أو موظفين.	ابتداءً من 18 تموز/يوليو 2021	تبدأ الدفعات من أواخر تموز/يوليو 2021	Service NSW (مكتب خدمات نيو ساوث ويلز)	يُفتح باب تقديم الطلبات على «موقع مكتب خدمات نيو ساوث ويلز» (Service NSW website). يجري مكتب Service NSW تغييرات حرصاً على تمكين المصالح التجارية المؤهلة حديثاً من تقديم طلبات بأسرع وقت ممكن.
دعم ضريبة جدول الرواتب (Payroll tax support)	<ul style="list-style-type: none"> تخفيض نسبة 25% من ضريبة جدول الرواتب لتقاويم 2022 المالية للمصالح التجارية المؤهلة تأجيل دفعات ضريبة جدول الرواتب إلى 7 تشرين الأول/أكتوبر 2021 لجميع المصالح التجارية خطّط تسديد معفاة من الضريبة لمدة 12 شهراً على ضريبة جدول الرواتب المؤجلة 	كامل فترة الإغلاق		Revenue NSW (مكتب عائدات نيو ساوث ويلز)	
دعم المستأجرين	لا يستطيع أصحاب الأملاك طرد مستأجري محلات البيع بالتجزئة أو المحلات التجارية المتأثرين بالإغلاق من دون «وساطة» (mediation)	تبقى تدابير الحماية هذه سارية المفعول طوال فترة الإغلاق		اتصل بمكتب Small Business Commissioner (مفوض المصالح التجارية الصغيرة) من أجل خدمات الوساطة	قدّم طلباً لـ mediation support here (الدعم الخاص بالوساطة هنا)



دعم قطاعات عمل معيّنة

الدعم المتوقّر	ما نوع هذا الدعم؟	ما هي فترة الإغلاق التي يغطيها الدعم؟	متى أحصل على هذا الدعم؟	كيف أجد المزيد من المعلومات؟	كيف أقدم طلباً لهذا الدعم؟
دعم قطاع الفنون الإبداعية	دفعات مصمّمة للمسارح التجارية غير الربحية، والمرافق الموسيقية التجارية، لمساعدة القيمين عليها على تغطية تكاليف الانتاج الحالية	ابتداءً من 26 حزيران/يونيو 2021	خلال 3 أسابيع من تقديم طلبك	Create NSW (وكالة الفنون الإبداعية في نيو ساوث ويلز)	بوسع المنظمات تقديم الطلبات عبر Create NSW website (الموقع الإلكتروني لوكالة الفنون الإبداعية في نيو ساوث ويلز) ابتداءً من 23 تموز/يوليو 2021
دعم أصحاب أماكن الإقامة (الفنادق، إلخ)	يتوفر لأصحاب أماكن الإقامة الذين يمكنهم تقديم دليل على إلغاءات حجوزات الغرف خلال فترة العطلة المدرسية؛ • 2000 دولار لقاء خسارة حجوزات تصل إلى 10 غرف • 5000 دولار لقاء خسارة حجوزات 11 غرفة وما فوق	26 حزيران/يونيو إلى 11 تموز/يوليو 2021 ضمناً	على أصحاب أماكن الإقامة تقديم طلب أولاً لـ COVID-19 Business Grant (منحة COVID-19 للمصالح التجارية)	Service NSW (مكتب خدمات نيو ساوث ويلز)	Service NSW (مكتب خدمات نيو ساوث ويلز)